

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 June 2001
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 23 мая 2001 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на пункт 3 статьи 12 Устава Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в котором говорится следующее:

«В случае вакансии в Судебных камерах Генеральный секретарь после консультации с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям, изложенным в пункте 1 выше».

В связи с этим я с глубоким сожалением уведомляю Вас о том, что судья Лайти Кама, гражданин Сенегала, скончался 6 мая 2001 года.

Правительство Сенегала представило кандидатуру Андресии Вас, гражданки Сенегала, для замены судьи Камы. В приложении к настоящему письму содержатся биографические данные г-жи Вас.

По моему мнению, г-жа Вас отвечает требованиям, установленным в пункте 1 статьи 12 Устава Международного уголовного трибунала по Руанде. Кроме того, я считаю, что назначение г-жи Вас соответствовало бы принципу обеспечения надлежащего представительства в Трибунале основных правовых систем мира, как это предусматривается в пункте 2(с) статьи 12 Устава Трибунала.

В связи с этим я хотел бы проконсультироваться с Вами по вопросу о назначении г-жи Вас в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Устава Международного трибунала по Руанде. Жду Вашего мнения по этому вопросу.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Биографические данные Андресии Вас (Сенегал)

[Подлинный текст на французском языке]

Дата и место рождения: 4 февраля 1944 года, Дакар

Профессия и должность

магистрат высокого уровня

первый Председатель Кассационного суда Сенегала

Дипломы

диплом Национального центра юридических исследований (Франция), 1969 год

диплом о прохождении курса частного права, 1967 год

бакалавр философских наук, 1962 год

Должности за период с 1969 года

следственный судья Суда 1-й инстанции Дакара

судья Суда 1-й инстанции Дакара

судья 1-го следственного органа и Председатель Суда по трудовым спорам Сен-Луи

старший следственный судья Дакара

заместитель Председателя Суда 1-й инстанции Дакара

советник Апелляционного суда Дакара

советник Высшего суда Дакара

первый Председатель Апелляционного суда Дакара (июнь 1992 года)

Председатель Национальной комиссии по подсчету голосов Сенегала (1993 год)

Председатель Верховного суда Сенегала

первый Председатель Кассационного суда (февраль 1997 года)

Другие виды деятельности

наблюдение за выборами в Мали, Того, Кот-д'Ивуаре и Бенине в качестве сопредседателя миссии НДИ

участие в ряде международных форумов, в частности в заседаниях Международного союза магистратов, Международной федерации женщин-юристов, Федерации африканских юристов и центра «К глобальному миру на основе права», Международной комиссии юристов, Конференции главных судей Содружества и судей апелляционных судов

преподаватель Национальной школы администрации и магистратуры до 1991 года

бывший генеральный секретарь Общества сенегальских юристов

бывший генеральный секретарь Федерации африканских юристов

генеральный секретарь Сенегальской ассоциации юридического анализа и исследований, ассоциированный член Международной комиссии юристов

член Постоянной Палаты Третейского Суда

Знание языков:

свободно владеет французским языком, а также владеет английским и испанским языками и читает на португальском языке

Знаки отличия

командор ордена «За заслуги» Республики Сенегал

великий командор ордена «За заслуги» Республики Сенегал

кавалер Национального ордена Льва
